



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Opolskiego na lata 2007-2013  
„inwestujemy w Twoją przyszłość”

Opole, dn.07.08.2011 r.

*Dotyczy: postępowania przetargowego nr PN/1/2011 pn. „Budowa Opolskiego Centrum Wysokich Technologii”*

W związku z otrzymaniem pytań dotyczących wyjaśnienia treści siwz niniejszym wyjaśniamy treść specyfikacji w następującym zakresie:

**Pyt. 1**

Zgodnie z „Ogłoszeniem o zamówieniu”, pkt. II.1.5) Krótki opis zamówienia lub zakupu(ów), przedmiot zamówienia został określony jako budowa wraz z aranżacją zgodnie z formułą „zaprojektuj i wybuduj”. Prosimy o przedstawienie wytycznych co do specyfiki aranżacji żądanych pomieszczeń, ponieważ „program funkcjonalno - użytkowy”, stanowiący załącznik do dokumentów przetargowych nie wyczerpuje zagadnienia aranżacji.

**Odp. 1**

W związku z zapisami art. 38 ust. 1 u.p.z.p. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie jedynie treści siwz. Zamawiający natomiast nie ma uprawnienia do wyjaśniania treści innych dokumentów. W związku z tym prosi się o przeredagowanie pytania.

**Pyt. 2**

Zgodnie z „Ogłoszeniem o zamówieniu”, pkt. II.1.5) Krótki opis zamówienia lub zakupu(ów), przedmiot zamówienia został określony jako budowa wraz z aranżacją zgodnie z formułą „zaprojektuj i wybuduj”. Prosimy o wyjaśnienie zapisu pkt. II.1.3.V w którym to mowa o uzyskaniu akceptacji Zamawiającego na opracowywane rozwiązanie w przygotowywanej dokumentacji zgodnie z „wymaganiami przedstawionymi w PFU oraz Koncepcji architektonicznej”; czy Zamawiający posiada prawa autorskie do w/w koncepcji? Jeżeli nie, to w jaki sposób Zamawiający przewiduje przejęcie praw autorskich od firmy UCEE5 sp. z o.o. Sp. Komandytowa celem umożliwienia wykonania projektu przez inną firmę projektową?

**Odp. 2**

W związku z zapisami art. 38 ust. 1 u.p.z.p. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie jedynie treści siwz. Zamawiający natomiast nie ma uprawnienia do wyjaśniania treści innych dokumentów. W związku z tym prosi się o przeredagowanie pytania.

**Pyt. 3**

Zgodnie z „Ogłoszeniem o zamówieniu”, pkt. II.1.5) Krótki opis zamówienia lub zakupu(ów), przedmiot zamówienia został określony jako budowa wraz z aranżacją zgodnie z formułą „zaprojektuj i wybuduj”. Prosimy o wyjaśnienie zapisu pkt. II.1.3.III który brzmi następująco: „Wykonawca zobowiązuje się do złożenia oświadczenia o nieodpłatnym przeniesieniu na Zamawiającego wszelkich uprawnień z tytułu autorskich praw majątkowych, w

---

**ATMOTERM S.A.**

45-031 Opole, ul. Łangowskiego 4  
tel. +48 77 442 66 66, fax +48 77 442 66 95

Biuro Prezesa: 00-682 Warszawa, ul. Hoża 66/68 lok. 116  
tel./fax: +48 22 827 18 75

e-mail: office@atmoterm.pl  
http://www.atmoterm.pl

NIP 754 033 94 96, REGON 530600238  
Sąd Gospodarczy VIII Wydział Krajowego Rejestru Sądowego KRS 0000064312  
Kapitał zakładowy: 3105500 zł; Kapitał wpłacony: 3105500 zł

szczegółności prawo do wykonywania robót budowlanych wg opracowanej dokumentacji projektowej". Zamawiający zakłada w tym punkcie wykupienie przez Wykonawcę praw autorskich do projektu?

**Odp. 3**

W związku z zapisami art. 38 ust. 1 u.p.z.p. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie jedynie treści siwz. Zamawiający natomiast nie ma uprawnienia do wyjaśniania treści innych dokumentów. W związku z tym prosi się o przerwę na pytanie.

**Pyt. 4**

Zamawiający zakłada wykonanie projektu w oparciu o zaakceptowaną koncepcję oraz zgodnie z zaleceniami Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, oraz musi on zostać uzgodniony z Opolskim Wojewódzkim Urzędem Ochrony Zabytków. Czy zaakceptowana koncepcja odpowiada wymogom w/w Urzędów? Jakie rozwiązanie przewiduje Zamawiający w przypadku negatywnej opinii Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków? Dodatkowo, zgodnie z zapisami Ogłoszenia o Zamówieniu, pkt. II.1.3.V. warunkiem koniecznym ukończenia i etapu kontraktu jest między innymi zatwierdzenie projektu budowlanego przez w/w Urząd.

**Odp. 4**

W związku z zapisami art. 38 ust. 1 u.p.z.p. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie jedynie treści siwz. Zamawiający natomiast nie ma uprawnienia do wyjaśniania treści innych dokumentów. W związku z tym prosi się o przerwę na pytanie.

**Pyt. 5**

Zgodnie z formularzem aktu umowy pkt. 2: „Następujące dokumenty (...), według następującego pierwszeństwa:(...) c) Ogólne warunki kontraktowe. Jako że Zamawiający traktuje Ogólne Warunki Kontraktowe jako załącznik do Aktu Umowy prosimy o udostępnienie w/w warunków celem uniknięcia ewentualnych zmian w poszczególnych wydaniach, nie odsyłania do SIDIR-u.

**Odp. 5**

Zapisy zawarte w części I – INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW, oraz części II siwz – KONTRAKT w sposób jednoznaczny i nie budzący wątpliwości określają, iż przedmiotowe zadanie musi zostać wykonane zgodnie z WARUNKAMI KONTRAKTOWYMI DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY, czwarte wydanie angielsko-polskie 2008.

Zamawiający, zgodnie z ciążącymi na nim obowiązkami, ma obowiązek formułować wymagania odnośnie niniejszego zadania inwestycyjnego w taki sposób by uzyskać maksymalne efekty z poniesionych nakładów. Oczywistym jest, że unormowania zawarte w WARUNKACH KONTRAKTOWYCH DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY zapewniają wysoką jakość i skuteczność prowadzenia robót niezbędną w przypadku projektów dofinansowanych z funduszy Unii Europejskiej. Wykonawca natomiast ma obowiązek zapoznania się z wymienioną wersją Warunków Kontraktowych w celu spełnienia wymagań kontraktu. Z uwagi na to, iż WARUNKI KONTRAKTOWE DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY wydawane przez SIDIR chronione są prawami autorskimi nie jest możliwe udostępnienie ich na stronie internetowej, jednakże Zamawiający na pisemny wniosek Wykonawcy, po uprzednim wyznaczeniu miejsca i terminu, udostępni WARUNKI KONTRAKTOWE poprzez wgląd do przedmiotowej publikacji.

PROKURENT  
  
mgr inż. Marek Krzemiński